

TORUŃ



## LOKALIZACJA LOCATION

Toruń to jedno z najbardziej rozpoznawalnych miast w Polsce. Swoje atuty zawdzięcza długiej historii, zachowanym zabytkom, wyrazistym postaciom, które wpływały na powstanie jego historycznego i współczesnego wizerunku, strategicznej lokalizacji, a także proinwestycyjnej polityce władz miasta. Toruń wyróżnia się również spośród polskich miast wysoką jakością rynku pracy, nowoczesną infrastrukturą techniczną oraz sprzyjającym inwestowaniu klimatem społecznym.

Toruń is one of the most recognizable Polish cities. It owes its strengths to its history, preserved monuments and extraordinary people that influenced the creation of a historical and contemporary image of the city, a strategic location, as well as the pro-investment policy of the city authorities. Toruń is also distinguished from Polish cities by the high quality of the labour market, modern technical infrastructure and favorable social climate for investments.

powierzchnia miasta (km<sup>2</sup>)  
city area (km<sup>2</sup>)

**116**

bezpośrednie połączenie  
direct connection

**autostrada A1**  
**A1 highway**

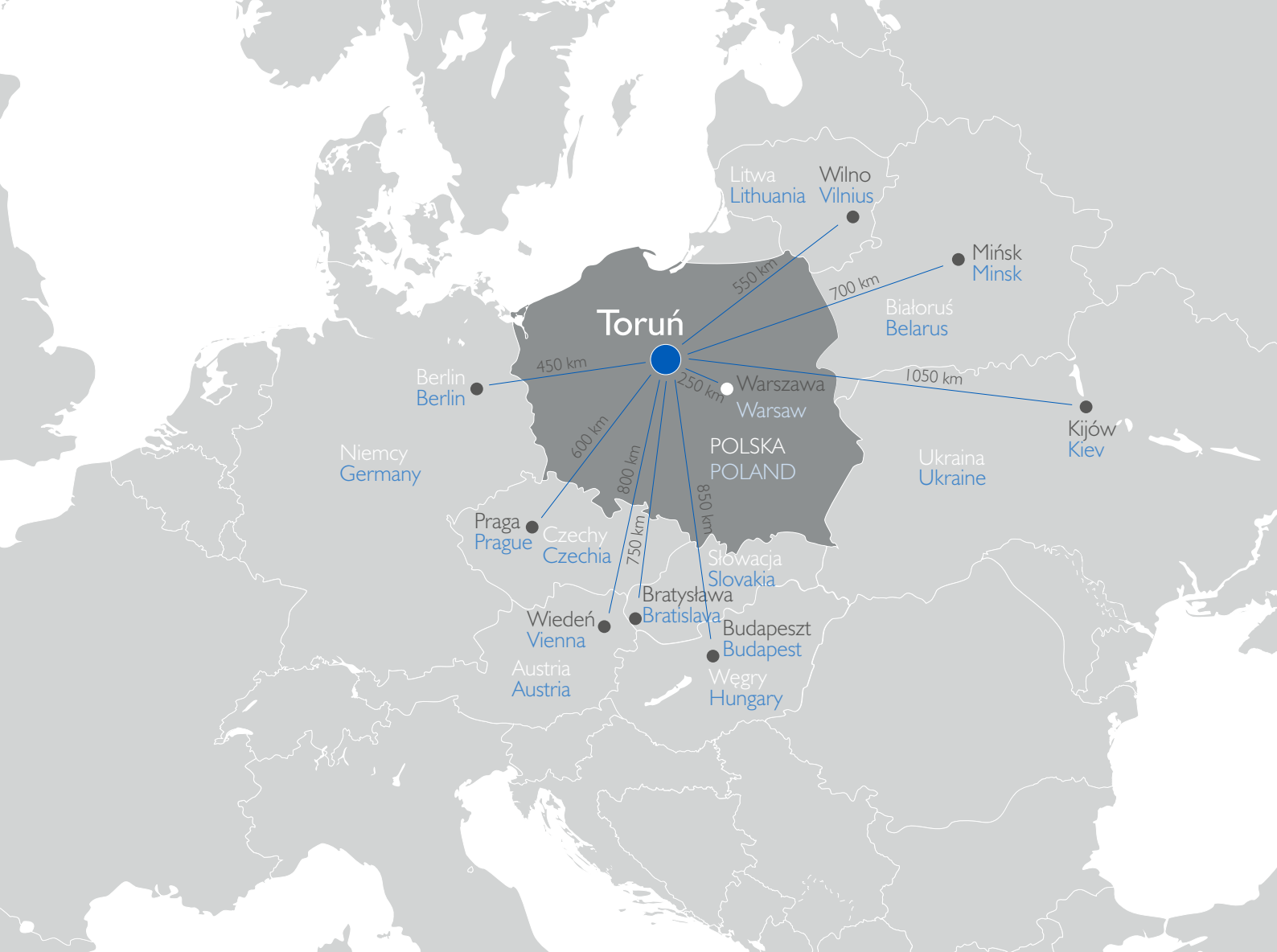
własne lotnisko cywilne  
own civilian airport

porty rzeczne  
river ports

**2**

drogi (km)  
roads (km)

**523**



## wybrane lotniska chosen airports

Bydgoszcz przez DK10  
Bydgoszcz – via the DK10

**0'50**

Gdańsk przez A1  
Gdańsk – via the A1

**1'40**

Katowice przez A1 i DK1  
Katowice – via the A1 and the DK1

**3'50**

Kraków przez A1 i DK1  
Cracow – via the A1 and the DK1

**4'30**

Poznań przez DK15  
Poznań – via the DK15

**2'00**

Warszawa przez A1 i A2  
Warsaw – via the A1 and the A2

**2'30**



liczba mieszkańców Torunia  
number of inhabitants of Toruń

**201 447**

liczba mieszkańców aglomeracji  
Torunia i Bydgoszczy  
number of inhabitants of the  
agglomeration of Toruń and Bydgoszcz

**1 000 000**

gęstość zaludnienia (os./ km<sup>2</sup>)  
population density (people per km<sup>2</sup>)

**1 741**

populacja w wieku  
przedprodukcyjnym (%)  
pre-working age population (%)

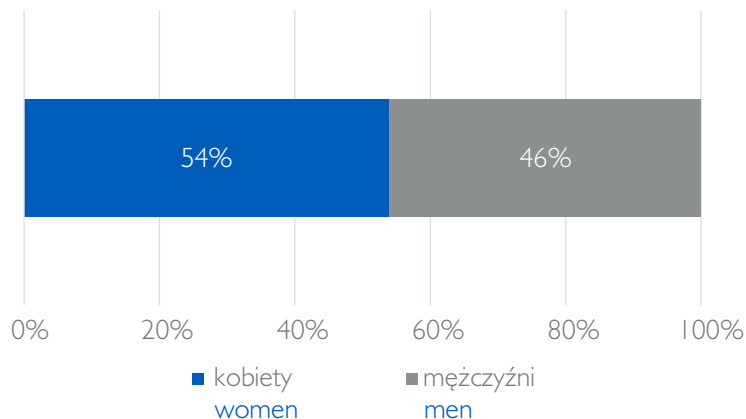
**17**

populacja w wieku  
produkcyjnym (%)  
working age population (%)

**59**

populacja w wieku  
poprodukcyjnym (%)  
post-working age population (%)

**24**



## LUDZIE PEOPLE





## EDUKACJA EDUCATION

Toruń jest miastem młodych, dynamicznych ludzi. Uniwersytet Mikołaja Kopernika to najważniejszy ośrodek naukowo-badawczy w obszarze Polski Północnej. Kształcą się tu ponad 22 000 studentów na 113 kierunkach. Ponad 5 000 absolwentów opuszcza corocznie mury uczelni wyższych. Miasto wspiera studentów przez miejski program stypendialny, program „Mieszkanie dla absolwenta” oraz liczne dofinansowania do tworzonych przez studentów inicjatyw.

Toruń is a city of young and dynamic people. Nicolaus Copernicus University is the most crucial scientific and research centre in the area of northern Poland. Over 22 000 students study here in 113 subject fields. There are over 5 000 university graduates every year. The city supports students by means of the municipal scholarship program called the “Apartment for a graduate” program. Besides, there are countless types of funding for initiatives created by students.



**UNIwersYTET  
MIKOŁAJA KOPERNIKA  
W TORUNIU**



**WYŻSZA SZKOŁA BANKOWA  
W TORUNIU**



**Kolegium Jagiellońskie**  
Toruńska Szkoła Wyższa





żłobki  
nurseries

**39**

przedszkola  
pre-schools

**60**

szkoły podstawowe  
primary schools

**43**

licea ogólnokształcące  
high schools

**22**

szkoły branżowe  
vocational schools

**10**

szkoły techniczne  
technical colleges

**12**

szkoły wyższe  
colleges and universities

**5**

szkoły artystyczne  
artistic colleges

**4**



UNIVERSITET



|   | Toruń  | region |
|---|--------|--------|
| liczba uczelni<br>number of universities  | 5      | 17     |
| liczba studentów<br>number of students    | 22 005 | 61 801 |
| liczba absolwentów<br>number of graduates | 5 363  | 17 505 |

| wybrane kierunki kształcenia<br>chosen specialisations | studenci<br>students | absolwenci<br>graduates |
|--|----------------------|-------------------------|
| IT<br>IT   | 1 107                | 75                      |
| finanse i księgowość<br>F&A                            | 3 324                | 916                     |
| prawo i administracja<br>law and administration        | 4 349                | 1 044                   |
| filologia<br>philology                                 | 1 825                | 459                     |

| kierunek<br>specialisation | filologia angielska<br>english studies | filologia germańska<br>german studies | filologia rosyjska<br>russian studies | filologia romańska<br>roman studies | filologia włoska<br>italian studies | filologia japońska<br>japan studies |
|----------------------------|--|---------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| studenci<br>students       | 396                                    | 144                                   | 69                                    | 136                                 | 97                                  | 132                                 |
| absolwenci<br>graduates    | 115                                    | 31                                    | 23                                    | 24                                  | 26                                  | 31                                  |

liczba studentów międzynarodowych  
number of international students

861

liczba kierunków kształcenia  
number of fields of study

122



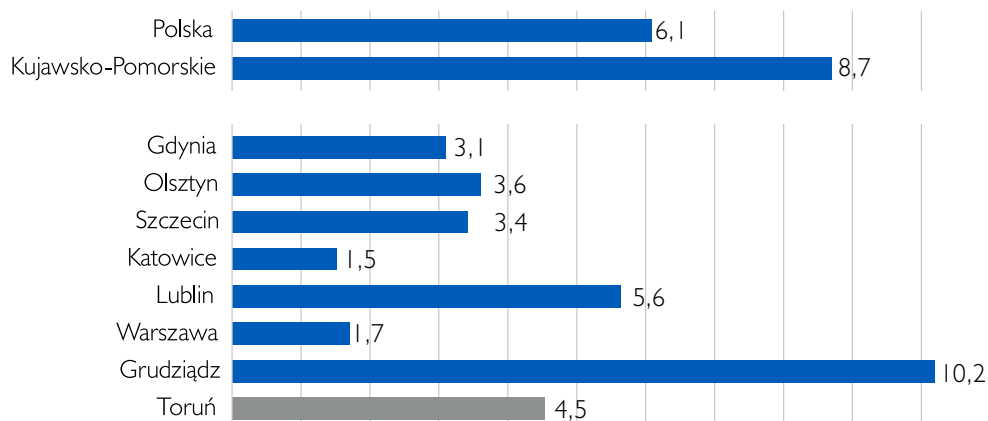
źródło: Opracowanie własne na podstawie danych uzyskanych z uczelni wyższych działających w mieście Toruniu. Absolwenci i studenci w roku akademickim 2019/20. Centrum Wsparcia Biznesu w Toruniu, 2020.

source: Own elaboration based on data obtained from universities operating in Toruń. Graduates and students in the academic year 2019/20, Business Support Center in Toruń, 2020.



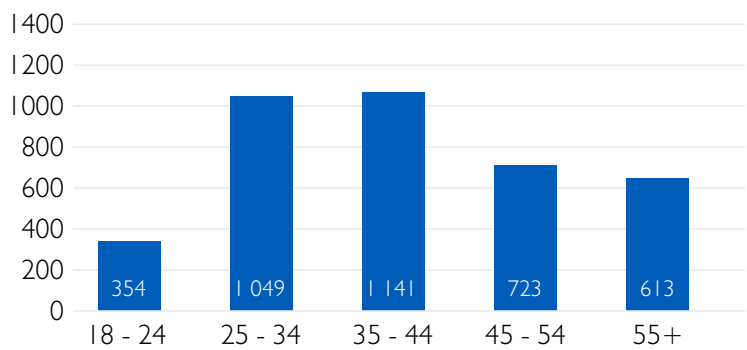
## RYNEK PRACY THE LABOUR MARKET

stopa bezrobocia (%)  
unemployment rate (%)





## bezrobocie wg wieku\* unemployment by age\*



## średnie wynagrodzenie brutto (PLN)\*\* average gross remuneration (PLN)\*\*

Toruń

**4980,31**

Grudziądz

**3976,49**

Lublin

**5054,93**

Włocławek

**4505,60**

Kujawsko-Pomorskie

**4494,37**

Polska

**5181,63**

## liczba osób pracujących number of working people

kobiety women

**34 364**

mężczyźni men

**33 673**

razem total

**68 037**

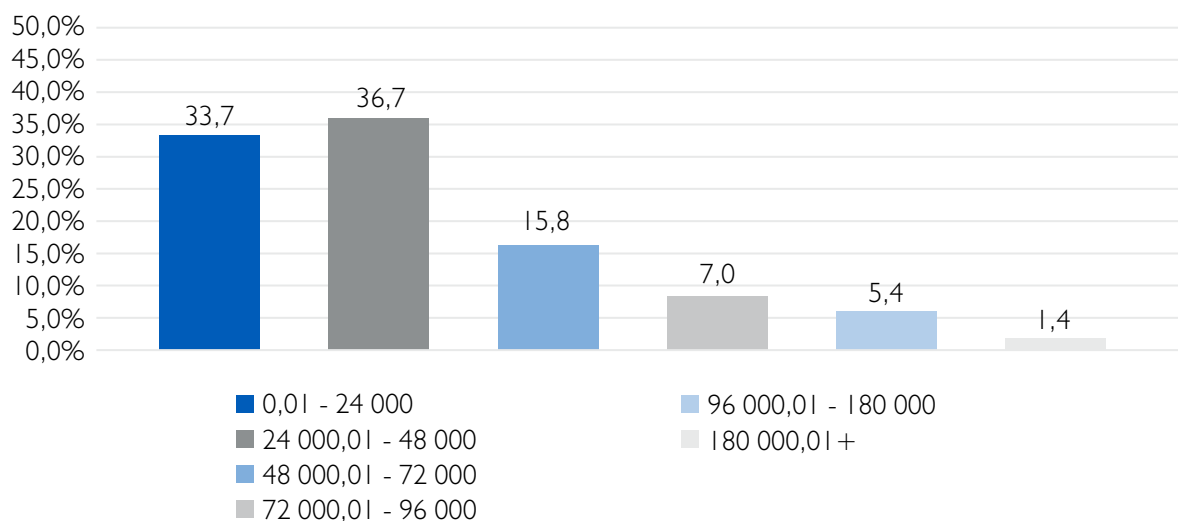
\*źródło: Główny Urząd Statystyczny Bank Danych Lokalnych, I kwartał 2020 r.

\*source: Statistic Poland, Local Data Bank, 1st quarter of 2020.

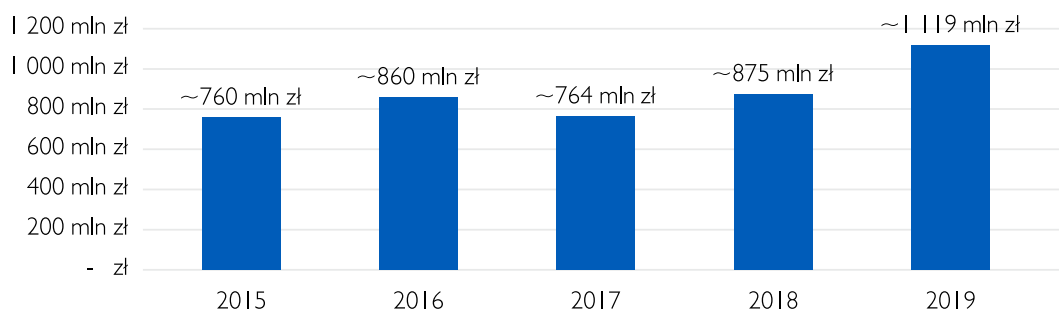
\*\*źródło: Główny Urząd Statystyczny Bank Danych Lokalnych, 2019 r.

\*\*source: Statistic Poland, Local Data Bank, 2019.

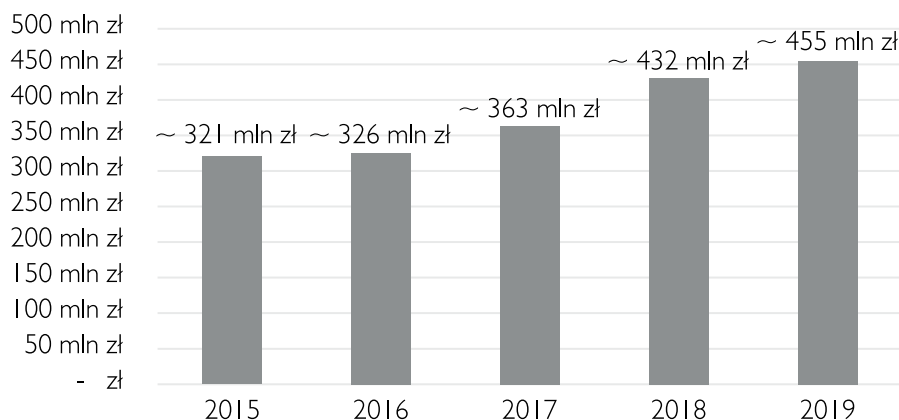
## dominujące wynagrodzenie w Toruniu w 2019 r. dominant salary in Toruń in 2019



## wpływy do Urzędu Skarbowego w Toruniu z tytułu podatku pobieranego od osób prawnych (PLN) proceeds to the Tax Office in Toruń from corporate income tax (PLN)

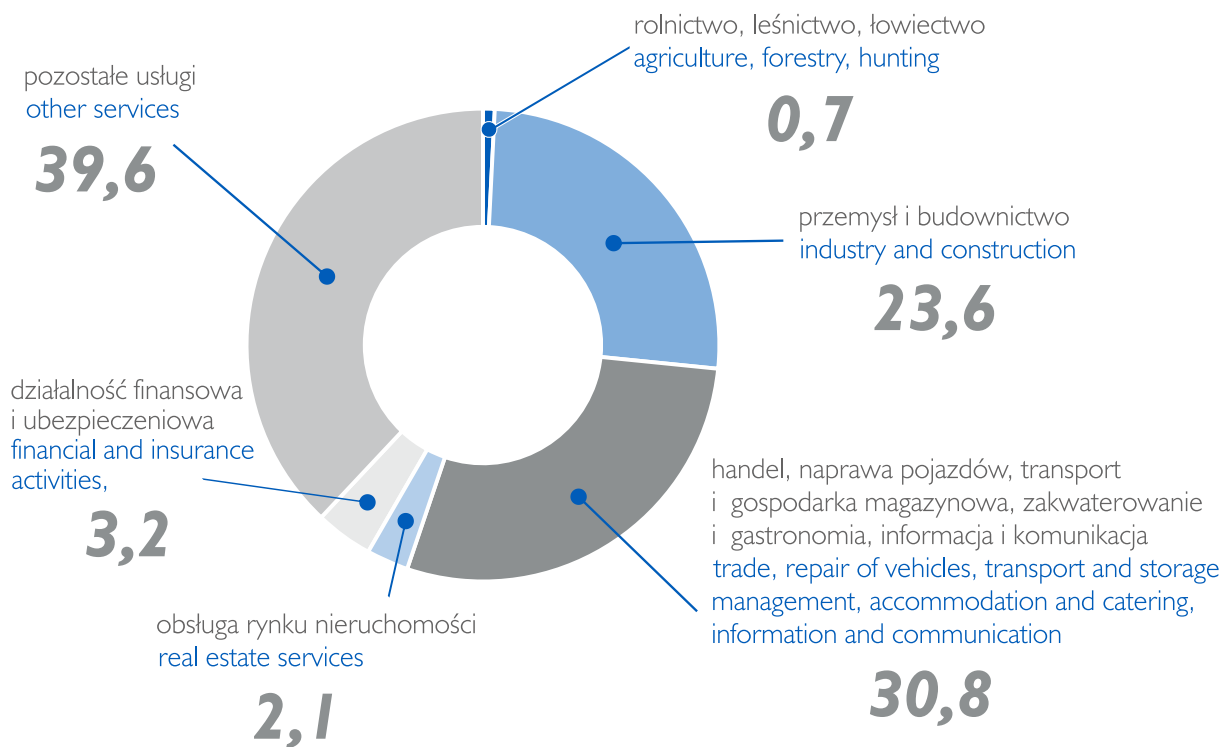


## wpływy do Urzędu Skarbowego w Toruniu z tytułu podatku pobieranego od osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą (PLN) proceeds to the Tax Office in Toruń on account of tax collected from natural persons conducting business activity (PLN)





## pracujący podział wg sektorów działalności (%) employed persons by sectors of activity (%)





## INNOWACJE INNOVATIONS

Toruń to miasto innowacji, stwarzające idealne warunki do rozwoju kreatywnych firm. Współpraca nauki, samorządu, biznesu skutkuje tworzeniem ośrodków wspierających nowoczesne technologie. Tutaj niecodzienne pomysły zamieniają się w dobrze prosperujący biznes, a tworzone przez start-upy rozwiązania technologiczne ułatwiają życie mieszkańcom i znajdują zastosowanie w wielu dziedzinach życia. W mieście działa wiele ośrodków, które wspierają przedsiębiorczość oraz inicjują i rozwijają różne kanały transferu wiedzy oraz technologii między sektorem nauki a biznesu.

Toruń is a city of innovation that creates ideal conditions for the development of creative companies. Cooperation on several levels such as education, local government, business results in the creation of centres supporting modern technologies. Here, unusual ideas are turned into a thriving business, what is more, technological solutions created by startups make life easier and find application in many areas of life. There are many centres in the city which support entrepreneurship, initiate and develop various channels of knowledge transfer and technology between the science and business sectors.



**exea**<sup>®</sup>





Exea Data Center to pierwsze i jedyne centrum przetwarzania danych w Polsce z certyfikacją TIER III of Constructed Facility, przyznaną po serii rygorystycznych testów infrastruktury obiektu, przeprowadzonych przez niezależną amerykańską agencję Uptime Institute.

Exea Data Center is the first and only data processing center in Poland with TIER III of Constructed Facility certification, awarded after a series of rigorous tests of the facility infrastructure, conducted by an independent American Agency Uptime Institute.

udział sektora kreatywnego  
w nowo rejestrowanych podmiotach  
gospodarczych (%)  
participation of the creative sector  
in newly registered businesses (%)

**7,9**

liczba udzielonych patentów toruńskim firmom za 2009-2019  
number of patents granted to Toruń companies between 2009-2019

**314**

instytuty badawcze (%)  
research institutes (%)

**36,9**

sektor gospodarki (%)  
economic sector (%)

**31,5**

szkoły wyższe (%)  
higher schools (%)

**26,8**

osoby fizyczne (%)  
natural persons (%)

**4,8**





## GOSPODARKA ECONOMY

Z racji swoich walorów Toruń jest otwarty na przedsięwzięcia związane z sektorem usług, kulturą, turystyką oraz nieuciążliwych dla środowiska. Dzięki licznym inwestycjom komunalnym, przedsięwzięciom gospodarczym i kontaktom międzynarodowym Toruń jest obecnie nowoczesnym i ważnym ośrodkiem, należącym do najszybciej rozwijających się miast polskich. Szczególnie dynamiczny rozwój obserwowany jest w ośmiu obszarach: farmaceutycznym, medycznym, spożywczym, metalowym, tworzyw sztucznych, chemicznym, logistycznym i turystycznym.

Due to its advantages, Toruń is open to enterprises connected with the service sector, culture, tourism and high-tech industries, which are not burdensome for the environment. Thanks to numerous municipal investments, business ventures and international contacts, Toruń is currently a modern and important centre, one of the fastest growing Polish cities. Particularly dynamic development is observed in the following five areas: pharmaceutical, medical, food, metal, plastics, chemical, logistics and tourist.

## wyróżnienia awards

IV miejsce  
4<sup>th</sup> place

w rankingu 10 Najbardziej Innowacyjnych Miast „Forbesa”  
in the ranking of the 10 Most Innovative Cities according to “Forbes”

II miejsce  
2<sup>nd</sup> place

w rankingu 10 Najbardziej Innowacyjnych Miast „Forbesa”  
in the ranking of the 10 Most Innovative Cities according to “Forbes”

tytuł  
the title

„Złota Gmina na 5”  
“Golden Municipality”

instytucje otoczenia biznesu  
business support institutions

# 13

powierzchnia miasta objęta miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego (%)  
city area included in the local spatial development plan (%)

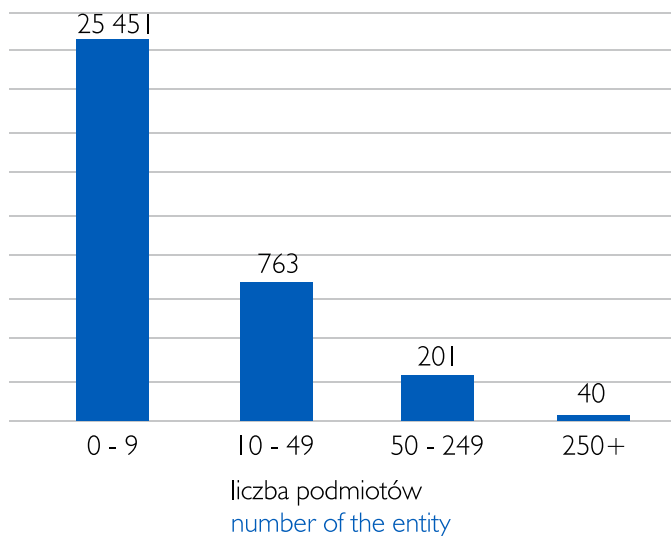
# 52

liczba podmiotów gospodarczych  
number of business entities

# 26 455



## podmioty gospodarcze z podziałem na klasy wielkości\* economic operators by size class\*



podmioty z udziałem kapitału zagranicznego\*  
entities with foreign capital\*

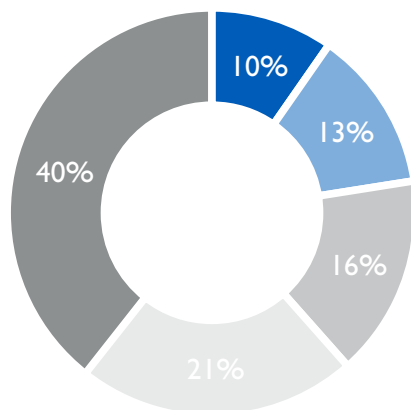
**422**

wartość produkcji sprzedanej przemysłu toruńskich firm (mln PLN)\*  
sold products of industry of Toruń companies (mln PLN)\*

**6194**

wartość nakładów inwestycyjnych toruńskich firm (mln PLN)\*  
investment expenditures of Toruń companies (mln PLN)\*

**825**



- 250 i więcej (44,1 tys. zatrudnionych)  
250 and more (44 100 employees)
- Płatnik płacący sam za siebie (11,0 tys. zatrudnionych)  
A payer paying for himself (11 000 employees)
- 1-9 (14,2 tys. zatrudnionych)  
1-9 (14 200 employees)
- 10-49 (17,7 tys. zatrudnionych)  
10-49 (17 700 employees)
- 50-249 (23,7 tys. zatrudnionych)  
50-249 (23 700 employees)

Ilość zatrudnionych w 2019 r. w firmach ze względu na ich wielkość\*\*  
Number of employees in 2019 in companies by size\*\*

\* źródło: Główny Urząd Statystyczny Bank Danych Lokalnych, 2019 r.

\* source: Statistic Poland, Local Data Bank, 2019

\*\* źródło: I i II Urząd Skarbowy w Toruniu, Izba Skarbowa w Bydgoszczy 2019 r.

\*\* source: I and II Tax Office in Toruń, Tax Chamber in Bydgoszcz, 2019



## INFRASTRUKTURA I KOSZTY LOKALNE INFRASTRUCTURE AND LOCAL COSTS

wielkość sieci rozdzielczej (km)\*  
size of the distribution network (km)\*

wodociągowa  
water supply

**396**

kanalizacyjna  
sewage

**559**

gazowa  
gas

**447**

opłaty za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i odprowadzenie ścieków\*\*  
collective water supply and sewage disposal fees PLN/m<sup>3</sup>\*\*

woda  
water

**3,66 - 3,73**

+ opłata abonamentowa  
+ service charge

ścieki  
sewage

**4,91 - 5,16**

\* źródło: Główny Urząd Statystyczny Bank Danych Lokalnych, 2019 r.

\* source: Statistic Poland, Local Data Bank, 2019

\*\* źródło: Toruńskie Wodociągi Sp. z o.o., grudzień 2019 r.

\*\* source: Toruń Waterworks Company LTD, december 2019

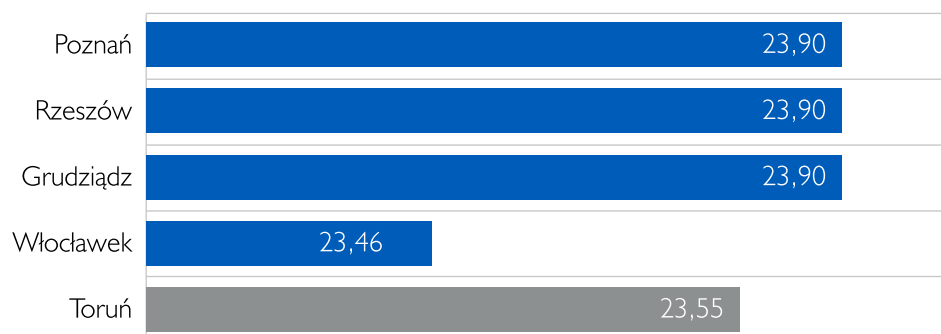
## podatek od gruntów związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej (PLN/m<sup>2</sup>)

### tax on land related to business activities (PLN/m<sup>2</sup>)



## podatek od budynków lub ich części związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej (PLN/m<sup>2</sup>)

### tax on buildings or parts of buildings connected with conducting business activity (PLN/m<sup>2</sup>)





## REKOMENDACJE RECOMMENDATIONS

Pozytywna rekomendacja w biznesie jest najskuteczniejszą formą promocji, nikt z nas w dzisiejszych czasach nie rzuca słów na wiatr. Jak coś zostaje polecone, to znaczy, że jest najlepsze.

Positive recommendation in business is the most effective form of promotion because we are all the men of our word nowadays. If something is recommended, it means that it is simply the best.

### Robert Dobrzycki

CEO Panattoni Europe

*Jako jeden z największych deweloperów powierzchni przemysłowych w Europie, od lat dostrzegamy potencjał Torunia, miasta atrakcyjnego dla sektora logistycznego. Atrakcyjne położenie, dobra infrastruktura techniczna oraz proinwestycyjna polityka miasta są niewątpliwym atutem i szansą na dalszy rozwój rynku usług logistycznych w tym mieście. Dowodem na to są plany budowy centrum magazynowo-produkcyjnego Panattoni Park Toruń, przestrzeni przeznaczonej dla indywidualnych wymagań najemców z różnych branż.*

*Being one of the largest developers of industrial space in Europe, we have noticed the potential of Toruń as an attractive city for the logistics sector for years. Attractive location, good technical infrastructure and pro-investment policy of the city is an unquestionable advantage and an opportunity for further development of the market of logistics services in this city. Proof of this is the construction plans of a warehouse and production center Panattoni Park Toruń and space designed for individual requirements of tenants from various industries.*



**PANATTONI EUROPE**

## Grzegorz Klecha

Managing Director Hendrickson Poland

*Hendrickson Poland jest europejskim liderem na rynku strzemion do mocowania resorów w samochodach ciężarowych. Firma zlokalizowana jest w Toruniu, w centrum Europy co jest dużym atutem, także ze względu na bliskość krajów, z którymi spółka prowadzi kontakty handlowe. Naszą działalność aktywnie wspiera Centrum Wsparcia Biznesu w Toruniu, którego zadaniem jest rozwój aktywności gospodarczej na terenie miasta. Jest partnerem, z którym łatwo nawiązać współpracę, a pozostawanie w stałym kontakcie z jego przedstawicielami, umożliwia korzystanie z ich profesjonalnej wiedzy i znajomości lokalnego rynku.*

*Hendrickson Poland is Europe's market leader in quantities of springs for trucks. The company is located in Toruń, in the center of Europe which is a great advantage. What is more, the proximity of the countries which the company maintains business relationships with is also beneficial. Our activity is continuously supported by Business Support Center in Toruń, whose task is to develop economic activities in the city. It is the partner with whom you can easily establish cooperation and maintain contact with its representatives, besides, it allows you to use their professional knowledge and knowledge of the local market.*



## Izabela Tabor-Żurawska

Senior Consultant Randstad Professionals

*Potencjał Torunia tkwi w ludziach - aktywnych społecznie, przedsiębiorczych, dobrze wykształconych i gotowych na podjęcie nowych wyzwań zawodowych. Główna w tym rola Uniwersytetu Mikołaja Kopernika oraz innych uczelni działających w Toruniu, które przyciągają młodzież z dużym potencjałem i kształcą specjalistów zasilających lokalny rynek pracy. Zauważalny jest wzrost liczby inwestycji biznesowych, co jest jednoznacznym sygnałem o intensywnym rozwoju toruńskiej gospodarki. Jako przedstawiciel międzynarodowej Agencji Pracy Tymczasowej i Doradztwa Personalnego Randstad, mogę z czystym sumieniem zarekomendować Toruń jako dobre miejsce dla rozwoju każdej firmy.*

*The potential of Toruń lies in its people - socially active, resourceful, well-educated and ready to take on new professional challenges. The main role is played by the University of Nicolaus Copernicus and other universities operating in Toruń, which attract young people with great potential and educate professionals who supply the local labor market. The increase of business investments is noticeable and it informs about rapid development of economy in Toruń. As a representative of Randstad, a global leading HR company – expert in personal consulting and temporary work, I honestly recommend Toruń as a good place for a company's development.*









## WYNAGRODZENIA SALARIES

| stanowisko<br>position   | miesięczne wynagrodzenia zasadnicze PLN brutto<br>przy uwzględnieniu zatrudnienia w oparciu o umowę o pracę<br>basic salary (PLN gross) - employment based<br>on an employment contract |
|--|---|
| dział sprzedaży i obsługi klienta sales and customer service department      |   |
| specjalista ds. obsługi klienta customer service specialist                  | 3500 – 5000   |
| specjalista ds. eksportu export specialist                                   | 4300 – 7100   |
| kierownik działu sprzedaży sales manager                                     | 6400 – 10 000   |
| przedstawiciel handlowy sales representative                                 | 3500 – 7100   |
| key account manager key account manager                                      | 8500 – 14 000   |
| dyrektor handlowy commercial director  | 16 000 – 22 000   |
| finanse i księgowość F&A   |   |
| młodsza księgowa/asystent księgowości junior accountant/accountant assistant | 4000 – 5000   |
| samodzielna księgowa independent accountant                                  | 6500 – 8000   |
| główna księgowa chief accountant   | 9000 – 13 000   |
| młodszy analityk finansowy junior finance analyst                            | 5000 – 6500   |
| analityk finansowy finance analyst   | 6000 – 8000   |
| kontroler finansowy financial controller                                     | 9000 – 12 000   |
| dyrektor finansowy chief financial officer                                   | 16 000 – 25 000   |
| marketing marketing  |   |
| specjalista ds. marketingu marketing specialist                              | 4200 – 6400   |
| specjalista ds. marketingu internetowego Internet marketing specialist       | 4000 – 6500   |
| kierownik ds. produktu product manager                                       | 10 000 – 12 000   |
| kierownik ds. marketingu marketing manager                                   | 10 000 – 15 000   |
| dyrektor ds. marketingu marketing director                                   | 15 000 – 22 000   |



|   |                 |
|---|-----------------|
| TSL transport, freight forwarding and logistics       |                 |
| operator wózka widłowego forklift operator            | 2600 – 3500     |
| magazynier warehouseman                               | 2600 – 3000     |
| kierownik magazynu warehouse manager                  | 6400 – 12 000   |
| spedytor freight forwarder                            | 4000 – 7200     |
| pomocnik magazynowy warehouse assistant               | 2600 – 2800     |
| HR HR   |                 |
| asystent ds. personalnych HR assistant                | 4000 – 4500     |
| specjalista ds. personalnych HR specialist            | 5000 – 8000     |
| HR business partner HR business partner               | 8 000 – 14 200  |
| HR manager HR manager                                 | 14 000 – 24 000 |
| kierownik ds. szkoleń training manager                | 8 000 – 10 000  |
| specjalista ds. rekrutacji recruitment specialist     | 4000 – 6000     |
| specjalista ds. kadr i płac HR and payroll specialist | 4000 – 6000     |
| kierownik ds. kadr i płac HR and payroll manager      | 8000 – 10000    |
| produkcja production                                  |                 |
| pracownik produkcji worker                            | 2600 – 2900     |
| operator maszyn machine operator                      | 2600 – 3200     |
| mistrz master   | 3500 – 4500     |
| brygadzista foreman                                   | 2900 – 4000     |
| kierownik produkcji production manager                | 12 000 – 16 000 |
| dyrektor produkcji production director                | 16 000 – 22 000 |
| mechanik mechanic                                     | 3500 – 4500     |
| elektromechanik electrical engineer                   | 4500 – 6500     |
| automatyk automation specialist                       | 7500 – 9500     |
| specjalista ds. technicznych technical specialist     | 50500 – 8000    |
| kierownik utrzymania ruchu maintenance manager        | 13 000 – 18 000 |
| dyrektor techniczny technical director                | 17 000 – 23 000 |
| dyrektor zakładu plant director                       | 22 000 – 28 000 |



## RYNEK NIERUCHOMOŚCI REAL ESTATE MARKET

powierzchnia miejskich terenów  
inwestycyjnych (ha)\*  
municipal investment areas (ha)\*

**ok. 100**

### powierzchnia biurowa office space

całkowita podaż powierzchni biurowej (m<sup>2</sup>)\*\*  
total supply of office space (m<sup>2</sup>)\*\*

**58 500**

współczynnik pustostanów (%)\*\*  
vacancy rate (%)\*\*

**3,9**

wysokość kosztów eksploatacyjnych  
(PLN/miesiąc)\*\*  
operating costs (PLN/month)\*\*

**8-12**

dostępna powierzchnia biurowa (m<sup>2</sup>)\*\*  
available office space (m<sup>2</sup>)\*\*

**2300**

powierzchnia w budowie (m<sup>2</sup>)\*\*  
space under construction (m<sup>2</sup>)\*\*

**34 500**

stawki czynszów  
(PLN/m<sup>2</sup>/miesiąc)\*\*  
rental rates (PLN/m<sup>2</sup>/month)\*\*

**35-45**

\* źródło: Centrum Wsparcia Biznesu w Toruniu, 2020

\* source Business Support Center in Toruń

\*\* źródło: Cushman&Wakefield, "Rynek Biurowy w Polsce - alternatywne lokalizacje dla najemców z sektora BSS", 2020 r.

\*\*source: Cushman&Wakefield, „Office Market in Poland – Alternative Locations for BSS Occupiers” 2020

## powierzchnia magazynowa warehouse space



istniejąca powierzchnia  
magazynowa klasy A (m<sup>2</sup>)  
existing A-class warehouse area (m<sup>2</sup>)

**95 800**

współczynnik pustostanów (%)  
vacancy rate (%)

**0**

powierzchnia oddana do użytku w 2019 (m<sup>2</sup>)  
completed space in 2019 (m<sup>2</sup>)

**0**

czynsze rzeczywiste (€/m<sup>2</sup>/miesiąc)  
effective rents (€/m<sup>2</sup>/month)

**2,60 - 3,00**

## parki magazynowe w Toruniu warehouse Parks in Toruń



DP Portfolio - Toruń (m<sup>2</sup>)

**30 300**

Goodman Toruń Logistics Centre (m<sup>2</sup>)

**65 500**

Panattoni Park Toruń II (m<sup>2</sup>)

**15 500**

## kluczowi najemcy w Toruniu key tenants in Toruń

Cereal Partners Poland (m<sup>2</sup>)

**30 000**

Nissin (m<sup>2</sup>)

**25 700**



## WSPARCIE DLA INWESTORÓW SUPPORT FOR INVESTORS

Toruń to miasto ludzi przedsiębiorczych. W mieście funkcjonują liczne instytucje okołobiznesowe wspierające rozwój przedsiębiorczości, m.in.: Toruńska Agencja Rozwoju Regionalnego, Izba Przemysłowo-Handlowa w Toruniu i Toruński Fundusz Poręczeń Kredytowych. Kompleksową obsługę inwestorów na każdym etapie przedsięwzięcia, począwszy od wyboru lokalizacji aż do zakończenia jego realizacji, zapewnia Centrum Wsparcia Biznesu w Toruniu.

Toruń is a city of enterprising people. The city has numerous business-related institutions supporting the development of entrepreneurship, including the Regional Development Agency of Toruń, the Chamber of Commerce and Industry in Toruń and the Loan Guarantee Fund of Toruń. The Business Support Centre in Toruń provides comprehensive services to investors at every stage of the project, from selecting a location to completing the project.

**torun.direct**  
Centrum Wsparcia Biznesu w Toruniu

# proces inwestycyjny

## investment process

### opiekun projektu project supervisor

#1

przypisanie opiekuna inwestora, który zapewni pomoc w trakcie całego procesu przygotowania i realizacji inwestycji

assigning a supervisor to an investor who will provide support throughout the entire process of preparation and implementation of the investment.

### analiza danych data analysis

#2

- udzielenie informacji o warunkach inwestowania, obowiązujących przepisach i procedurach
- dane demograficzne (rynek pracy, poziom bezrobocia, liczba studentów i absolwentów oraz znajomość języków obcych)
- wyszukanie dostępnych powierzchni biurowych, magazynowych, lokali użytkowych
- odpowiedź na inne pytania zadane przez inwestora
- providing information on investment conditions, regulations and procedures in force
- demographic data (labor market, unemployment rate, number of students and graduates, and, knowledge of foreign languages)
- searching for available office, warehouse and commercial premises
- answering other questions asked by the investor

### wizyta inwestora investor's visit

#3

- organizacja spotkań z władzami miasta, ułatwienie kontaktów z innymi instytucjami administracji publicznej na terenie Torunia
- pomoc w nawiązaniu kontaktów z firmami rekrutacyjnymi, agencjami nieruchomości, uczelniami, deweloperami itp.
- organizing meetings with the city authorities, networking with other public administration institutions in Toruń
- helping with establishing contact with recruitment companies, real estate agencies, universities, developers, etc.

### rozpoczęcie działalności start-up

#4

- wsparcie współpracy inwestora ze szkołami branżowymi, technicznymi i uczelniami wyższymi np. stworzenie lub dostosowanie programów zajęć do potrzeb inwestora
- pomoc w uzyskaniu niezbędnych decyzji administracyjnych
- wsparcie przy wypełnianiu niezbędnych do założenia własnej działalności dokumentów
- supporting the investor's cooperation with vocational schools, technical colleges and universities, e.g. creating and adapting curricula to the investor's needs
- helping with obtaining the necessary administrative decisions
- supporting the completion of the documents necessary to set up a business

### opieka poinwestycyjna post-investment support

#5

- kreowanie pozytywnego wizerunku inwestora jako pracodawcy poprzez dystrybuowanie materiałów do lokalnych mediów
- dostarczanie zachęt inwestycyjnych, informacji o zwolnieniach podatkowych oraz możliwości pozyskania środków dla przedsiębiorstw
- pomoc w zakresie dostępnej pomocy publicznej oraz innych zagadnień prawnych
- creating a positive image of the investor as an employer by means of distributing promotional material to local media
- providing investment incentives, information related to tax exemptions and the possibility of receiving funds for entrepreneurs
- support in terms of available public aid and other legal issues

# zwolnienia od podatku od nieruchomości

## property tax exemptions

### #1

zwolnienie od podatku od nieruchomości w ramach pomocy de minimis dla wszystkich kategorii przedsiębiorców, którzy w zakresie prowadzonej działalności gospodarczej utworzą nowe miejsca pracy na terenie miasta Torunia uchwała nr 685/17 Rady Miasta Torunia z dnia 23 listopada 2017 r.

property tax exemption within de minimis aid for all types of entrepreneurs who, within the frame of their business activity, will create new job offers in Toruń  
resolution No. 685/17 of the City Council of Toruń of 23rd November 2017

### #2

zwolnienia od podatku od nieruchomości w ramach pomocy de minimis dla wszystkich kategorii przedsiębiorców, którzy zrealizują nową inwestycję na terenie miasta Torunia uchwała nr 684/17 Rady Miasta Torunia z dnia 23 listopada 2017 r.

property tax exemption as part of de minimis aid, for all types of entrepreneurs who will carry out new investments in Toruń  
resolution No. 684/17 of the City Council of Toruń of 23rd November 2017

### #3

zwolnienia od podatku od nieruchomości na terenie Strefy Staromiejskiej dla wszystkich kategorii przedsiębiorców, którzy podejmą po raz pierwszy w nieruchomościach położonych na obszarze Strefy Staromiejskiej prowadzenie działalności gospodarczej produkcyjnej, usługowej i handlowej uchwała nr 683/17 Rady Miasta Torunia z dnia 23 listopada 2017 r.

property tax exemption in the area of the Old Town for all types of entrepreneurs who will just start running their business activities related to production, services or trade in the Old Town  
resolution No. 683/17 of the City Council of Toruń of 23rd November 2017

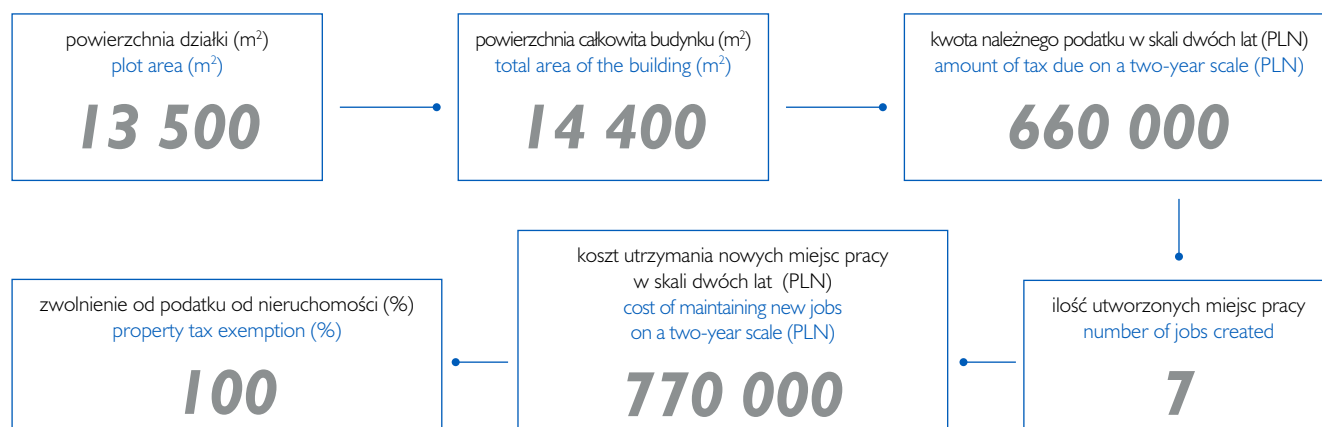
### #4

zwolnienia od podatku od nieruchomości dla mikroprzedsiębiorców prowadzących na terenie Strefy Staromiejskiej działalność gospodarczą w zakresie branż chronionych, zanikających i preferowanych uchwała nr 682/17 Rady Miasta Torunia z dnia 23 listopada 2017 r.

property tax exemption in the area for micro-enterprises running their businesses in the Old Town Zone in the field of the protected, disappearing and preferred trades  
resolution No. 682/17 of the City of Council of Toruń of 23rd November 2017

zwolnienie od podatku od nieruchomości dla przedsiębiorców tworzących nowe miejsca pracy  
(na przykładzie nowo wybudowanego biurowca w Toruniu)

property tax exemption for entrepreneurs creating new jobs (on the example of a newly built office building in Toruń)



zainwestowali u nas  
the companies have invested in Toruń





# Centrum Wsparcia Biznesu w Toruniu

## The Business Support Center in Toruń

jesteśmy, by wspierać Twój biznes  
we are here to support your business

nasze zadania:  
our tasks are the following:

- aktywne poszukiwanie inwestorów  
active search for investors
- promocja gospodarcza  
economic promotion
- obsługa i wsparcie przedsiębiorców  
service and support for entrepreneurs
- promocja terenów inwestycyjnych  
promotion of investment areas
- wsparcie merytoryczne przy zakładaniu firmy  
crucial support for setting up a business
- popularyzacja szkolnictwa branżowego i technicznego  
popularization of technical and vocational education
- analizy i badania gospodarcze  
analysis and economic research
- współpraca z Instytucjami Otoczenia Biznesu  
cooperation with Business Environment Institutions





## CZAS WOLNY AFTER WORK

Toruń przyciąga turystów niezwykłym klimatem gotyckich zabudowań, przyjazną atmosferą i przystępnymi cenami, lecz także wieloma spektakularnymi wydarzeniami kulturalnymi i sportowymi, takimi jak: Bella Skyway Festival, Międzynarodowy Festiwal Sztuki Autorów Zdjęć Filmowych „Camerimage”, Międzynarodowy Festiwal Filmowy „Toffest”, Międzynarodowy Festiwal Teatralny „Kontakt”, Festiwal Wisły, Festiwal Muzyki i Sztuki Krajów Bałtyckich „Probaltica”, Toruń FIM Speedway Grand Prix of Poland, Copernicus Cup oraz wiele innych wydarzeń sportowych. Toruń otrzymał tytuł „Europejskiego Miasta Sportu 2019”, przyznany przez ACES Europe dla miasta wyróżniającego się wysokim poziomem kultury fizycznej, propagującego zasady fair play, zdrowy tryb życia i aktywność fizyczną.

Toruń attracts tourists not only with extraordinary Gothic architecture, friendly atmosphere and affordable prices, but also with many spectacular cultural and sports events such as Bella Skyway Festival, The International Film Festival of the Art of Cinematography "Camerimage", International Film Festival Toffest, "Kontakt" International Theater Festival, Vistula Festival, Music and Art Festival of the Baltic Countries "Probaltica", Toruń FIM Speedway Grand Prix of Poland, Copernicus Cup and many other sports events. Toruń was awarded the title of the "European City of Sport 2019" by ACES Europe. The city was distinguished by promoting fair play, a high level of physical culture, healthy lifestyle and physical activity among its inhabitants.

teatry\*  
theatres\*

5

kina\*  
cinemas\*

4

muzea\*  
museums\*

10

biblioteki\*  
libraries\*

35

centra kultury\*  
cultural centres\*

10

galerie sztuki\*  
art galleries\*

9

imprezy kulturalne\*  
cultural events\*

2 500

ścieżki rowerowe (km)\*\*  
bike lanes (km)\*\*

134

\*źródło: Główny Urząd Statystyczny Bank Danych Lokalnych, grudzień 2019 r.

\*source: Statistic Poland, Local Data Bank, 2019

\*\*źródło: Wydział Gospodarki Komunalnej, Urząd Miasta Torunia 2020 r.

\*\*source: Department of municipal economy, The City Council of Toruń, 2020

Toruń dysponuje ogromnym obszarem leśnym, na terenie którego mieści się Osada Leśna Barbarka z parkiem linowym, ścieżkami turystyczno - edukacyjnymi oraz wieloma innymi atrakcjami. Aktywnemu spędzaniu czasu sprzyjają także obiekty rekreacyjne położone na nadwiślańskich bulwarach, miejskie parki, coraz liczniejsze, obecne na każdym osiedlu obiekty sportowe oraz wiele tras przeznaczonych do pieszych wędrówek. Dla miłośników turystyki rowerowej Toruń przygotował szlaki rowerowe prowadzące do pobliskich miast lub miejscowości oraz dobrze rozbudowaną infrastrukturę rowerową, zapewniającą wygodne użytkowanie, parkowanie oraz przewóz jednośladów.

Toruń has a huge forest area, in which Barbarka forest settlement is located, in which there are the following attractions: a rope park, tourist and educational paths, etc. Active leisure is also favored by recreational facilities located on the Vistula boulevards, city parks, ever-growing outdoor sports facilities and many routes intended for hiking. For cycling lovers, Toruń has bicycle routes leading to cities or towns nearby, and, a well-developed infrastructure ensuring comfortable use, parking and carriage of two-wheeled vehicles.

\* źródło: Biuro Ogrodnika Miejskiego, Urząd Miasta Torunia, 2020 r.

\* source: Municipal Gardener's Office, The City Council of Toruń, 2020

\*\* źródło: Wydział Sportu i Rekreacji, Urząd Miasta Torunia 2020 r.

\*\* source: Department of sport and recreation, The City Council of Toruń, 2020

parki i skwery\*  
parks and squares\*

**38**

obiekty sportowe\*\*  
sports facilities\*\*

**+300**

imprezy sportowe\*\*  
sports events\*\*

**120**

kluby sportowe w najwyższych klasach  
rozrywkowych\*\*  
sports clubs in the highest classes\*\*

**17**



# TURYSTYKA TOURISM

liczba turystów odwiedzających Toruń  
number of tourists visiting Toruń



obiekty noclegowe  
accommodations



źródło: Ośrodek Informacji Turystycznej w Toruniu, 2020 r.  
source: Centre of Tourist Information in Torun, 2020

liczba turystów odwiedzających Toruń  
number of tourists visiting Toruń

**2 487 000**

obiekty gastronomiczne  
catering services

**+ 100**

miejsca noclegowe  
accommodation

**7 447**

hotele \*\*\*\*  
hotels \*\*\*\*

**6**

hotele \*\*\*  
hotels \*\*\*

**10**

hotele \*\*  
hotels \*\*

**8**

hotele \*  
hotels \*

**1**

hostele  
hostels

**15**

kempingi  
campsites

**1**

apartamenty  
apartments

**347**



**torun.direct**  
Centrum Wsparcia Biznesu w Toruniu

ul. Marii Konopnickiej 13  
87-100 Toruń, Polska  
+48 56 611 89 30  
kontakt@torun.direct

